

PLEASE CONTACT MOEN FIRST

For Installation Help, Missing or Replacement Parts
(USA) 1-800-BUY-MOEN (1-800-289-6636) www.moen.com

(Canada) 1-800-465-6130 www.moen.ca

POR FAVOR, CONTÁCTESE PRIMERO CON MOEN

Para obtener ayuda de instalación, piezas faltantes o de recambio

(Costa Este) 011 52 (800) 718-4345 www.moen.com.mx

VEUILLEZ D'ABORD CONTACTER MOEN

En cas de problèmes avec l'installation, ou pour obtenir toute pièce manquante ou de rechange

(Canada) 1-800-465-6130 www.moen.ca

HELPFUL TOOLS

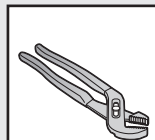
For safety and ease of faucet replacement, Moen recommends the use of these helpful tools.

HERRAMIENTAS ÚTILES

Para que el cambio de la llave sea fácil y seguro, Moen le recomienda usar estas útiles herramientas.

OUTILS UTILES

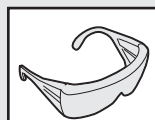
Par mesure de sécurité et pour faciliter l'installation, Moen suggère l'utilisation des outils suivants.



Adjustable Pliers
Alicate ajustable
Pinces réglables



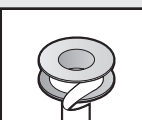
Adjustable Wrench
Llave ajustable
Clé anglaise



Safety Glasses
Gafas de seguridad
Lunettes de sécurité



Sealant
Sellador
Mastic



Thread Seal Tape
Cinta para sellar roscas
Ruban pour joints filetés

INSTALLATION GUIDE GUÍA DE INSTALACIÓN GUIDE D'INSTALLATION ONE-HANDLE LAVATORY FAUCET MEZCLADORA MONOMANDO PARA LAVABO ROBINET DE LAVABO À UNE POIGNÉE

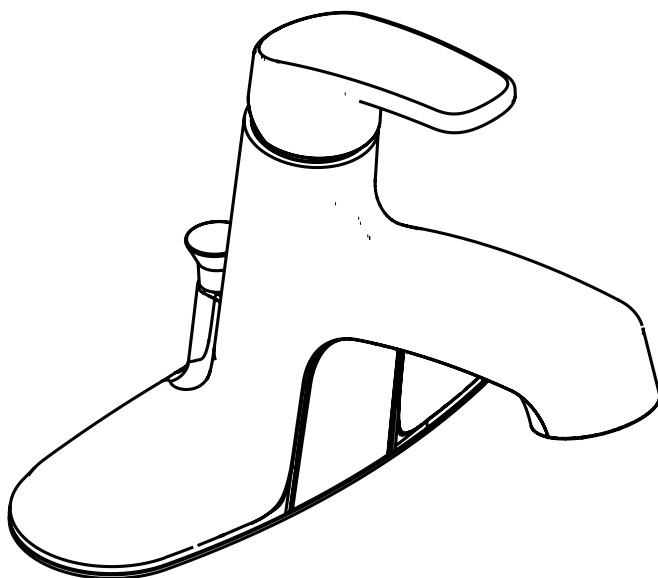


Image is for reference only
(Style varies by model)

La imagen es sólo como referencia
(El estilo varía por el modelo)

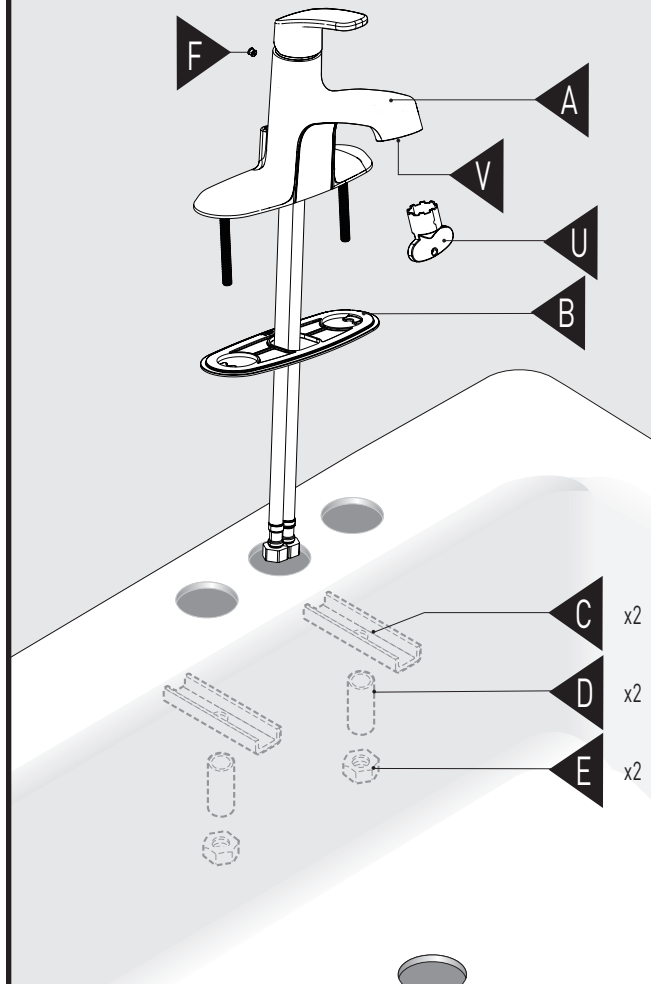
Cette image n'est offerte qu'à titre indicatif seulement
(Le style varie selon le modèle)

Record Purchased Model Number:
Registro del número de modelo comprado:
Consigner ici le numéro du modèle acheté :

(Save instruction sheet for future reference)
(Guarda la hoja de instrucciones para futura referencia)
(Garder ces directives pour référence ultérieure)

Register Online:
Regístrese en línea:
S'enregistrer en ligne :
www.moen.com/product-registration

*Not included with all models.
*No incluido con todos los modelos.
*Non inclus avec tous les modèles.



Parts List

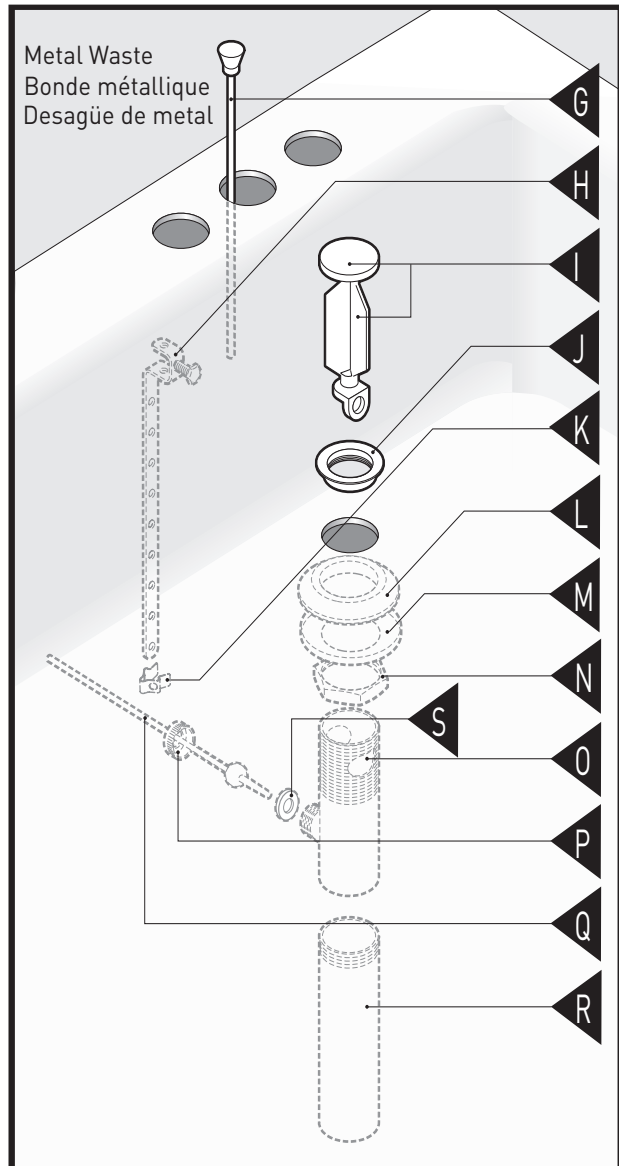
A. Faucet Body	S. Pivot Rod Seat	A. Cuerpo de la mezcladora
B. Gasket	T. Lift Rod Strap	B. Empaque
C. Clamp Bar (x2)	U. Aerator Tool	C. Barra de ajuste (x2)
D. Spacer (x2)	V. Aerator	D. Espaciador (x2)
E. Nut (x2)	W. Drain Plug	E. Tuerca (x2)
F. Pulg Button	X. Lift Rod	F. Tapón de rebosadero
G. Lift Rod	Y. Pivot Rod Clip	G. Barra de cierre vertical
H. Lift Rod Strap	Z. Waste Seat	H. Tirante de la barra de cierre vertical
I. Drain Plug	AA. Drain Gasket	I. Tapón del desagüe
J. Drain Seat	AB. Drain Washer	J. Asiento del desagüe
K. Pivot Rod Clip	AC. Drain Nut	K. Clip del pivote
L. Drain Gasket	AD. Drain O-Ring	L. Empaque del desagüe
M. Washer	AE. Pivot Rod Seat	M. Arandela
N. Drain Body	AF. Drain Body	N. Tuerca del desagüe
O. Drain Nut	AG. Pivot Rod	O. Cuerpo del desagüe
P. Pivot Rod Nut	AH. Pivot Rod Nut	P. Tuerca del pivote
Q. Pivot Rod		Q. Pivote
R. Tail Piece		R. Extremo

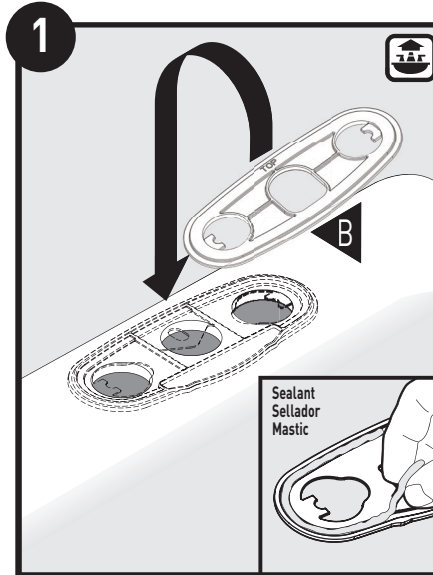
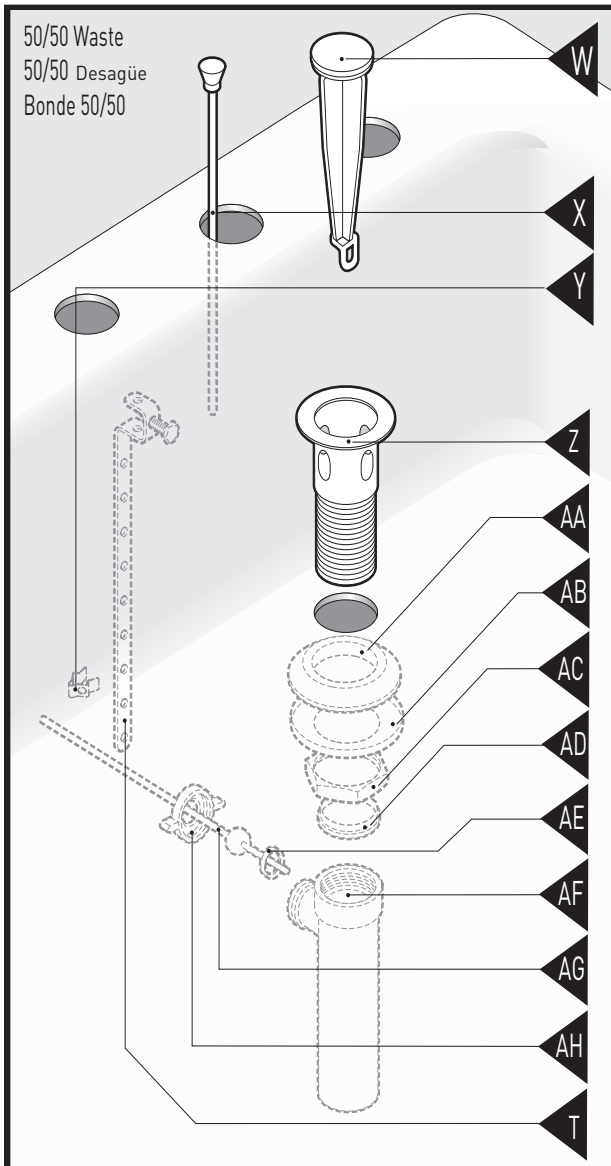
Lista de piezas

S. Asiento del pivote
T. Tirante de la barra de cierre vertical
U. Herramienta del aireador
V. Aireador
W. Tapón del desagüe
X. Barra de cierre vertical
Y. Clip del pivote
Z. Asiento del desagüe
AA. Empaque del desagüe
AB. Arandela del desagüe
AC. Tuerca del desagüe
AD. Anillo de caucho del desagüe
AE. Asiento del pivote
AF. Cuerpo del desagüe
AG. Pivote
AH. Tuerca del pivote

Liste des pièces

A. Corps du robinet	S. Siège de la tige de pivotement
B. Joint d'étanchéité	T. Bride de la tige de levage
C. Barre de serrage (2)	U. Outil pour aérateur
D. Entretoise (2)	V. Aérateur
E. Écrou (2)	W. Bouchon de bonde
F. Bouton de finition	X. Tige de levage
G. Tige de levage	Y. Bride de la tige de pivotement
H. Bride de la tige de levage	Z. Siège de bonde
I. Bouchon de bonde	AA. Joint d'étanchéité de la bonde
J. Siège de bonde	AB. Rondelle de bonde
K. Bride de la tige de pivotement	AC. Écrou de bonde
L. Joint d'étanchéité de bonde	AD. Joint torique de bonde
M. Rondelle	AE. Siège de la tige de pivotement
N. Écrou de bonde	AF. Corps de la bonde
O. Corps de bonde	AG. Tige de pivotement
P. Écrou de la tige de pivotement	AH. Écrou de tige de pivotement
Q. Tige de pivotement	
R. About	





Apply sealant to underside of Gasket (B). Flip over and install onto sink surface.

Aplique sellador a la parte de abajo del empaque (B). Delo vuelta e instálelo sobre la superficie del fregadero.

Appliquer un agent d'étanchéité sous le joint d'étanchéité (B). Le retourner et le placer sur la surface de l'évier.

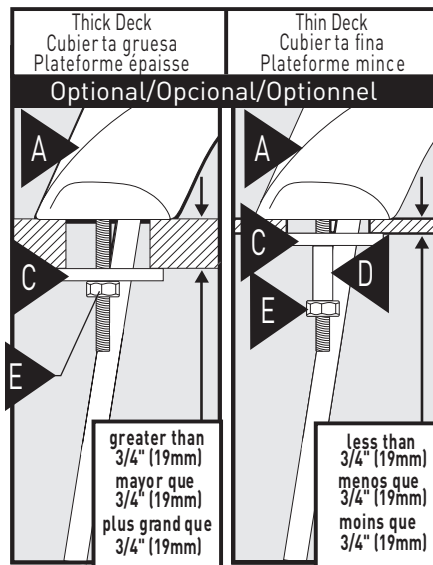


Illustration shows mounting hardware for faucet based on thick or thin deck installation. Spacer (D) is used for decks less than 3/4". It is not needed for decks greater than 3/4".

La ilustración muestra la ferretería de montaje para la mezcladora basada en una instalación sobre cubierta gruesa o fina. El espaciador (D) se usa para cubiertas de menos de 3/4" (19 mm). No es necesario para cubiertas de más de 3/4" (19 mm).

L'illustration montre la quincaillerie de montage pour le robinet s'il doit être installé sur une plateforme épaisse ou mince. L'entretoise (D) est utilisée pour les plateformes de moins de 3/4 po d'épaisseur. Elle n'est pas nécessaire pour les plateformes de plus de 3/4 po d'épaisseur.

CAUTION — TIPS FOR REMOVAL OF OLD FAUCET:

Always turn water supply OFF before removing existing faucet or disassembling the valve. Open faucet handle to relieve water pressure and ensure that complete water shut-off has been accomplished.

PRECAUCIÓN — CONSEJOS PARA CAMBIAR LA LLAVE MEZCLADORA:

Siempre CIERRE la toma de agua antes de quitar la llave existente o desmontar la válvula. Abra la llave para liberar la presión, y asegúrese de que esté bien cerrada el agua.

ATTENTION — SUGGESTIONS POUR ENLEVER L'ANCIEN ROBINET:

Toujours couper l'alimentation en eau avant d'enlever ou de démonter le robinet. Ouvrir le robinet pour libérer la pression d'eau et pour s'assurer que l'alimentation en eau a bien été coupée.

Icon Legend / Leyenda de Iconos / Légende des icônes



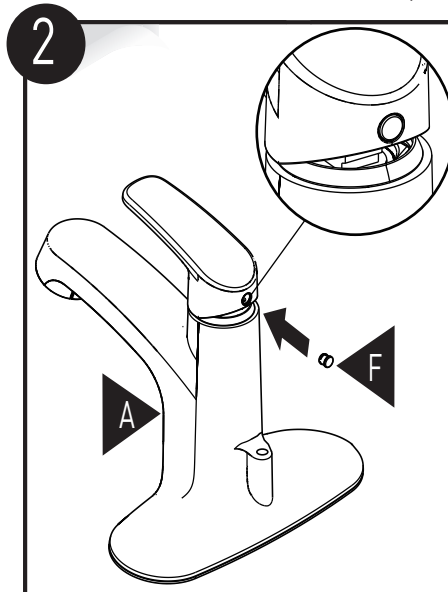
Warning
Advertencia
Avertissement



Above sink
Encima del lavabo
Au-dessus de l'évier



Below sink
Debajo del fregadero
Sous l'évier

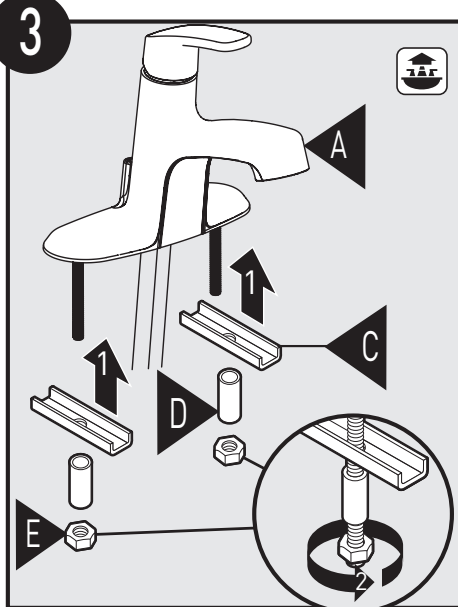


Install Plug Button (F) onto Faucet Body (A).

Instale el tapón de rebosadero (F) en el cuerpo de la llave (A).

Installer le bouton de finition (F) dans le corps du robinet (A).

3

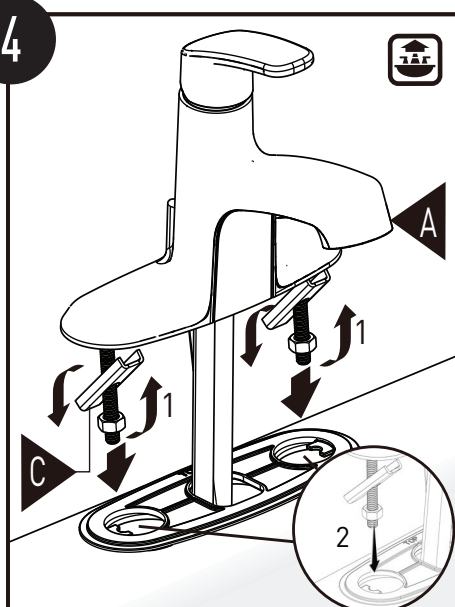


Install Clamp Bar (C), Spacer (D), and Nut (E) onto threaded mounting shanks of Faucet Body (A).

Instale la barra de ajuste (C), el espaciador (D) y la tuerca (E) en los tubos roscados de montaje del cuerpo de la mezcladora (A).

Fixer la barre de serrage (C), l'entretoise (D) et l'écrou (E) sur les tiges de montage filetées du corps du robinet (A).

4

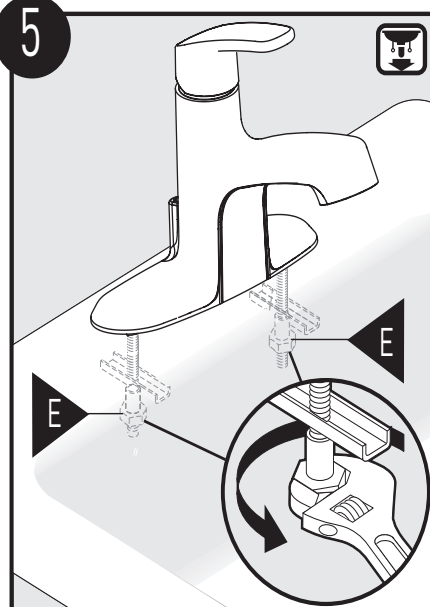


Tilt Clamp Bars (C) on mounting shank and hold in place in order to install Faucet Body (A) through Gasket (B) and into sink openings.

Incline las barras de ajuste (C) sobre los tubos roscados de montaje y manténgalas en su lugar para instalar el cuerpo de la mezcladora (A) a través del empaque (B) y en las aberturas en el fregadero.

Incliner les barres de serrage (C) sur la tige de montage et les maintenir en place pour insérer le corps du robinet (A) dans le joint d'étanchéité (B) et les ouvertures de l'évier.

5



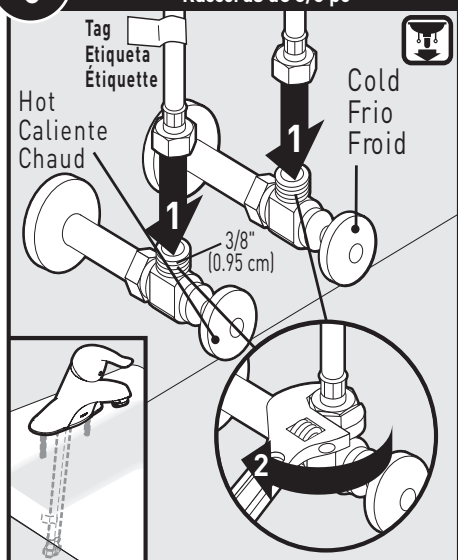
Using an adjustable wrench, secure Nut (E) to sink deck.

Con una llave ajustable, apriete la tuerca (E) contra la cubierta del fregadero.

Utiliser une clé anglaise pour fixer l'écrou (E) à la plateforme de l'évier.

6

3/8" Connections / Conexiones de 3/8" / Raccords de 3/8 po



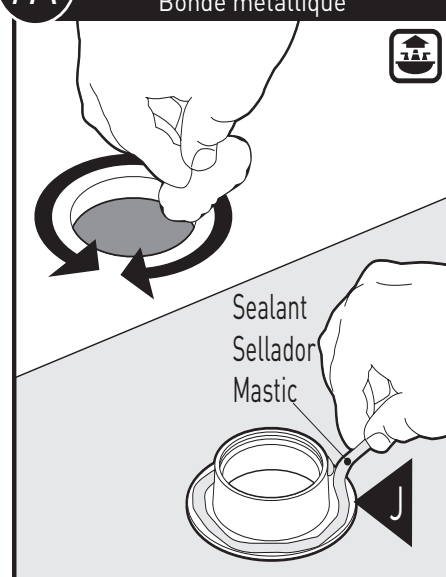
1. Connect faucet lines to shut off stops.
2. Secure lines to stops with wrench.

1. Conecte las líneas de la mezcladora a los topes de cierre.
2. Apriete las líneas a los topes con una llave.

1. Raccorder les conduites d'alimentation du robinet aux robinets d'arrêt.
2. Serrer les conduites d'alimentation sur les robinets d'arrêt à l'aide d'une clé.

7A

Metal Waste / Desagüe de metal
Bonde metálica



Clean/wipe sink drain area with soft cloth. Apply a bead of sealant to underside of Drain Seat (J).

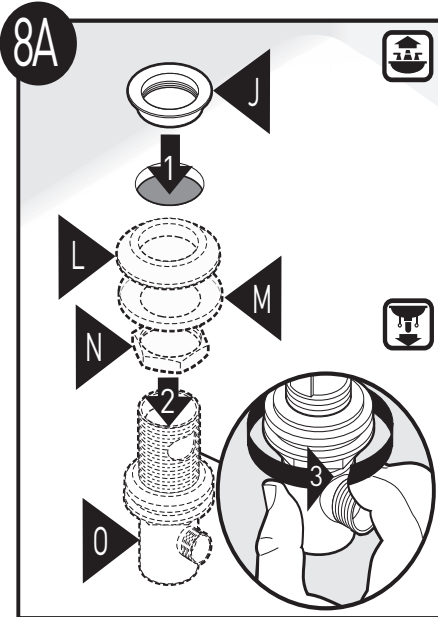
Limpie o repase la zona de desagüe del fregadero con un trapo suave. Aplique una gota de sellador a la parte de abajo del asiento del desagüe (J).

Nettoyer/Essuyer la zone du drain de l'évier à l'aide d'un chiffon doux. Appliquer un cordon de mastic sous le siège de bonde (J).

For Metal waste go to Step 7A
For 50/50 waste go to Step 7B
If no waste go to Step 14

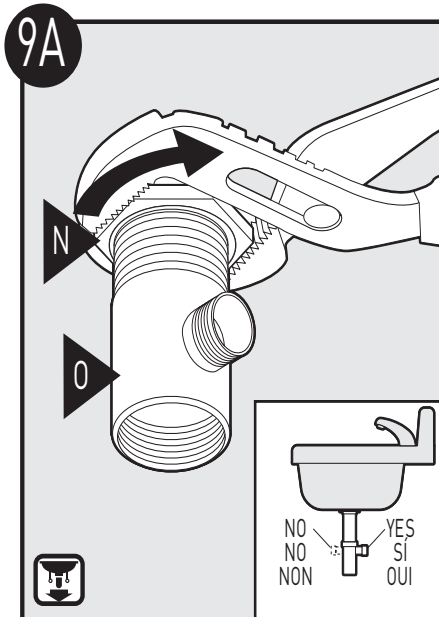
Para desagüe de metal vaya al paso 7A
Para desagüe 50/50 vaya al paso 7B
Sin desagüe vaya al paso 14

Pour une bonde métallique, aller à l'étape 7A
Pour une bonde 50/50, aller à l'étape 7B
S'il n'y a pas de bonde, aller à l'étape 14



1. Insert Drain Seat (J) into sink opening.
2. Assemble Drain Gasket (L), Washer (M), and Drain Nut (N) onto Drain Body (O) from beneath sink opening. Attach to Drain Seat (J).
3. Hand tighten Drain Nut (N).

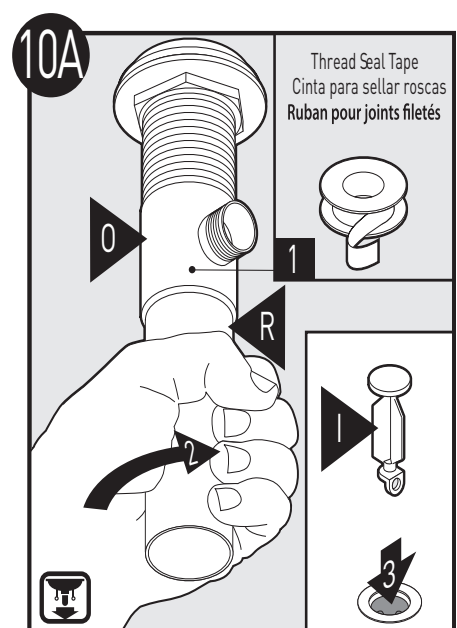
1. Insértez el asiento del desagüe (J) en la abertura en el fregadero.
 2. Arme el empaque del desagüe (L), la arandela (M) y la tuerca del desagüe (N) sobre el cuerpo del desagüe (O) por debajo de la abertura en el fregadero. Conéctelos al asiento del desagüe (J).
 3. Apriete a mano la tuerca del desagüe (N).
1. Insérer le siège de bonde (J) dans l'ouverture de l'évier.
 2. Assembler le joint d'étanchéité de bonde (L), la rondelle (M) et l'écrou de bonde (N) sur le corps de bonde (O) par en dessous de l'ouverture de l'évier. Fixer le tout au siège de bonde (J).
 3. Serrer à la main l'écrou de bonde (N).



Using an adjustable wrench or channel locks, finish tightening Drain Nut (N). Ensure opening of Drain Body (O) is facing the back of the sink.

Con una llave o pinzas ajustables termine de apretar la tuerca del desagüe (N). Asegúrese de que la abertura del cuerpo del desagüe (O) esté enfrentando la parte de atrás del fregadero.

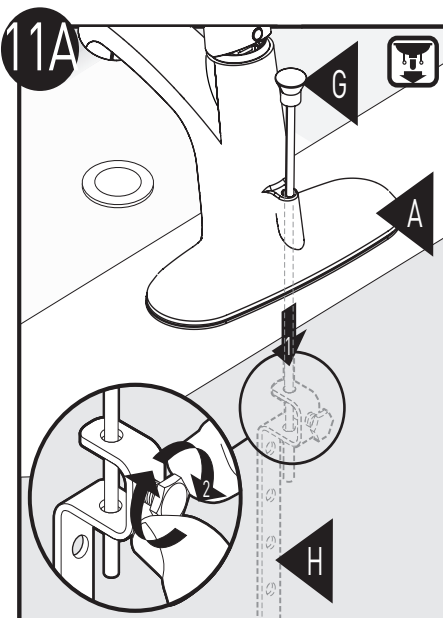
À l'aide d'une clé anglaise ou d'une pince multiprise, finir de serrer l'écrou de bonde (N). S'assurer que l'ouverture du corps de bonde (O) est orientée vers l'arrière de l'évier.



1. Apply thread seal tape to threads on Tail Piece (R).
2. Install Tail Piece (R) to Drain Body (O) and hand tighten.
3. Insert Drain Plug (I) into drain opening.

1. Aplique cinta para sellar roscas a las roscas de la sección final (R).
2. Instale la sección final (R) en el cuerpo del desagüe (O) y apriete a mano.
3. Inserte el tapón del desagüe (I) en la abertura del desagüe.

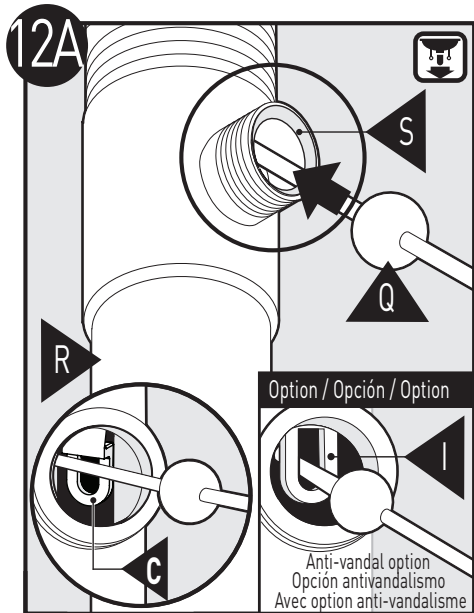
1. Appliquez un ruban pour joints filetés sur les filetages de l'about (R).
2. Fixer l'about (R) au corps de bonde (O) et serrer à la main.
3. Insérer le bouchon de bonde (I) dans l'ouverture du drain.



1. Insert Lift Rod (G) into opening of Faucet Body (A), and into Lift Rod Strap (H).
2. Finger tight Lift Rod Strap bolt.

1. Inserte la barra de cierre vertical (G) en la abertura en el cuerpo de la mezcladora (A), y en el tirante de la barra de cierre vertical (H).
2. Apriete a mano el perno del tirante de la barra de cierre vertical.

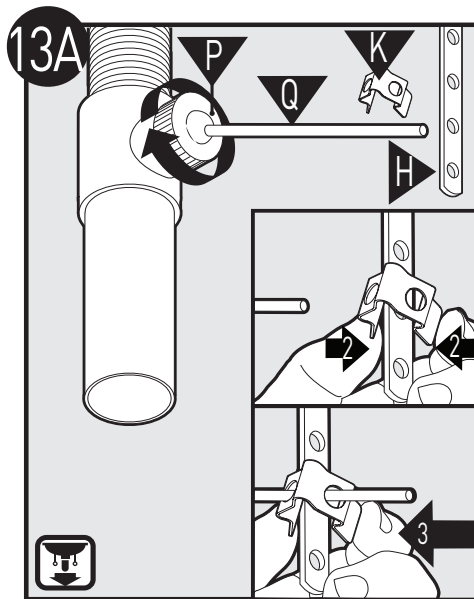
1. Insérer la tige de levage (G) dans l'ouverture du corps du robinet (A) et la bride de la tige de levage (H).
2. Serrer à la main le boulon de la bride de la tige de levage.



Verify Pivot Rod Seat (S) is in place with beveled side facing out. Pivot Rod (Q) can be installed in 2 ways. Circle illustration shows Pivot Rod (Q) next to the hole in Plug (I). This allows the Plug (I) to be pulled out for cleaning. Box illustration shows Pivot Rod (Q) inserted into the hole in the Plug (I). This prevents the plug from being easily removed after installation.

Verifique que el asiento del pivote (S) esté en su lugar con el lado biselado hacia afuera. El pivote (Q) puede ser instalado en dos formas. La ilustración dentro del círculo muestra el pivote (Q) cerca del agujero en el tapón (I). Esto permite retirar el tapón (I) para limpiarlo. La ilustración en el cuadro muestra el pivote (Q) insertado en el agujero en el tapón (I). Esto evita que pueda retirarse el tapón fácilmente después de la instalación.

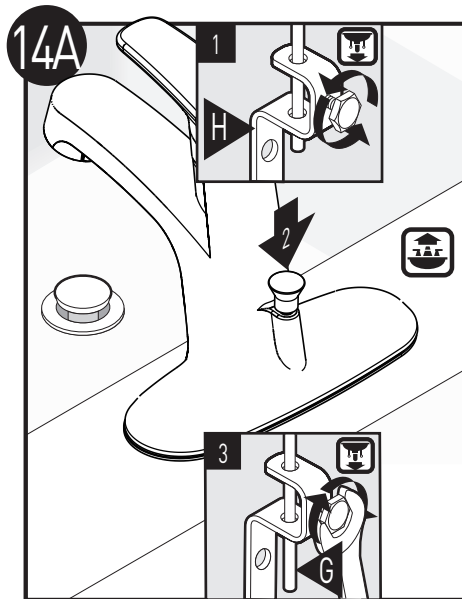
Vérifier que le siège de la tige de pivotement (S) est en place avec le côté biseauté orienté vers l'extérieur. La tige de pivotement (Q) peut être installée de deux façons. L'illustration figurant dans le cercle montre la tige de pivotement (Q) placée à côté du trou dans le bouchon (I). Cela permet au bouchon (I) d'être retiré aux fins de nettoyage. L'illustration figurant dans le carré montre la tige de pivotement (Q) insérée dans l'ouverture du bouchon (I). Cela empêche le bouchon (I) de s'enlever facilement après l'installation.



1. Tighten Pivot Rod (Q) with Pivot Rod Nut (P). Push pivot rod down.
2. Slide one side of Pivot Rod Clip (K) onto Pivot Rod (Q). Insert Pivot Rod through closest hole on strap (H) with pivot rod down.
3. Squeeze pivot rod clip and slide other side of clip onto pivot rod.

1. Apriete el pivote (Q) con la tuerca del pivote (P). Empuje el pivote hacia abajo.
2. Deslice un lado del clip del pivote (K) sobre el pivote (Q). Inserte el pivote a través del agujero más cercano en el tirante (H) con el pivote abajo.
3. Apriete el clip del pivote y deslice el otro lado del clip sobre el pivote.

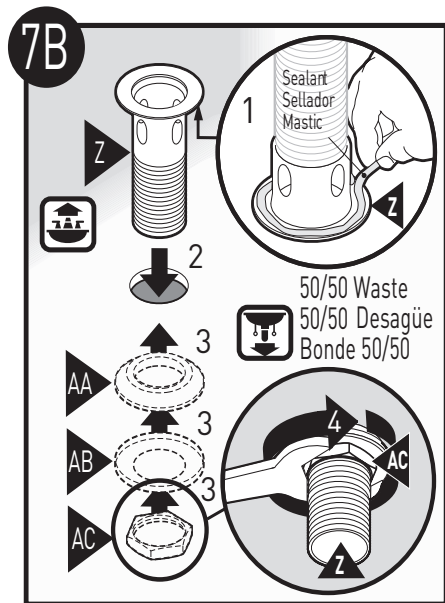
1. Serrer la tige de pivotement (Q) avec l'écrou de la tige de pivotement (P). Pousser la tige de pivotement vers le bas.
2. Faire glisser un côté de la bride de tige de pivotement (K) sur la tige de pivotement (Q). Insérer la tige de pivotement (Q) dans l'ouverture la plus proche sur la bride de la tige de levage (H), en gardant la tige de pivotement orientée vers le bas.
3. Pincer la bride de la tige de pivotement et faire glisser l'autre côté de la bride sur la tige de pivotement.



1. Loosen nut on Lift Rod Strap (H) to allow lift rod to rest in faucet.
2. Lower Lift Rod (G) allow at least 1/8" gap in between. Allow 1/2" gap for pop up in sink drain.
3. Re-tighten nut with wrench.

1. Afloje la tuerca en el tirante de la barra de cierre vertical (H) para permitir que la barra de cierre vertical descansa en la mezcladora.
2. Baje la barra de cierre vertical (G) permitiendo un espacio de por lo menos 1/8" (0.3 cm). Deje un espacio de 1/2" (1.27 cm) para el desagüe de subir y bajar en el desagüe del fregadero.
3. Vuelva a apretar la tuerca con una llave.

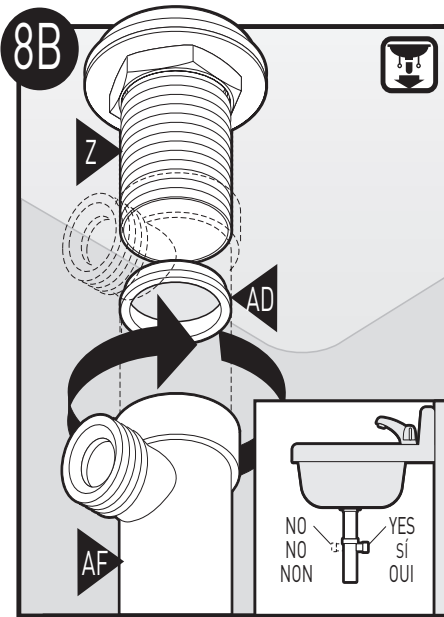
1. Desserrer l'écrou sur la bride de la tige de levage (H) pour permettre à la tige de levage de reposer sur le robinet.
2. Abaisser la tige de levage (G) de façon à laisser un espace d'au moins 1/8 po entre les deux. Laisser un espace de 1/2 po pour la bonde escamotable de l'évier.
3. Resserrer l'écrou avec une clé.



1. Apply a bead of sealant to underside of Waste Seat (Z).
2. Insert Waste Seat into drain opening till fully seated.
3. From underneath sink, install Drain Gasket (AA), Drain Washer (AB) and Drain Nut (AC) to threads of Waste Seat (Z).
4. Tighten Drain Nut (AC) with wrench until secure.

1. Aplique una gota de sellador a la parte de abajo del asiento del desagüe (Z).
2. Inserte el asiento del desagüe en la abertura en el fregadero hasta que asiente por completo.
3. Por debajo del fregadero, instale el empaque del desagüe (AA), la arandela del desagüe (AB) y la tuerca del desagüe (AC) en las roscas del asiento del desagüe (Z).
4. Apriete la tuerca del desagüe (AC) con una llave hasta que quede firme.

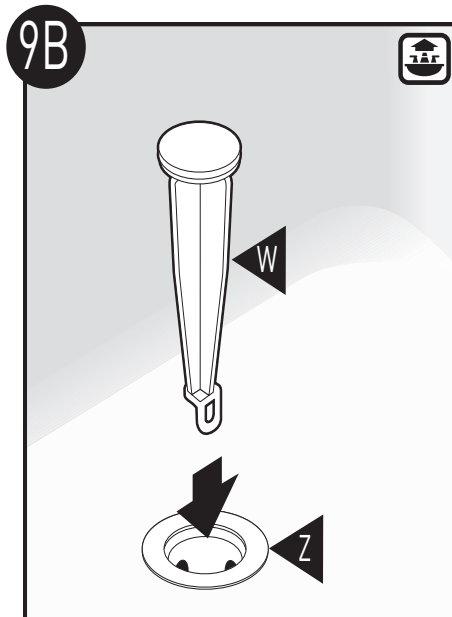
1. Appliquer un cordon de mastic sous le siège de bonde (Z).
2. Insérer le siège de bonde dans l'ouverture du drain jusqu'à ce qu'il repose bien dans celle-ci.
3. Par en dessous de l'évier, fixer le joint d'étanchéité de la bonde (AA), la rondelle de bonde (AB) et l'écrou de bonde (AC) aux filets du siège de bonde (Z).
4. Serrer l'écrou de bonde (AC) à l'aide d'une clé jusqu'à ce qu'il soit bien en place.



Ensure Drain O-Ring (AD) is installed between Waste Seat (Z) and Drain Body (AF) as shown. Tighten Drain Body to Waste Seat until secure. Ensure opening at drain body is facing the back of sink.

Asegúrese de que el anillo de caucho del desagüe (AD) esté instalado entre el asiento del desagüe (Z) y el cuerpo del desagüe (AF) como se muestra. Apriete el cuerpo del desagüe al asiento del desagüe hasta que quede firme. Asegúrese de que la abertura del cuerpo del desagüe esté enfrentando la parte de atrás del fregadero.

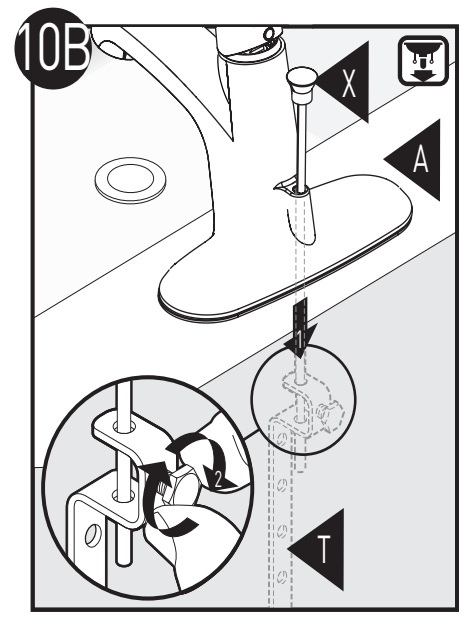
S'assurer que le joint torique de bonde (AD) est installé entre le siège de bonde (Z) et le corps de la bonde (AF), comme illustré. Serrer le corps de la bonde (AF) jusqu'au siège de bonde (Z) jusqu'à ce qu'il soit bien en place. S'assurer que l'ouverture du corps de la bonde (AF) soit orientée vers l'arrière de l'évier.



Insert Drain Plug (W) through Waste Seat (Z) into drain opening.

Inserte el tapón del desagüe (W) a través del asiento del desagüe (Z) en la abertura del desagüe.

Insérer le bouchon de bonde (W) dans le siège de bonde (Z) et l'ouverture du drain.



1. Insert Lift Rod (X) into opening of Faucet Body (A), and into Lift Rod Strap (T).

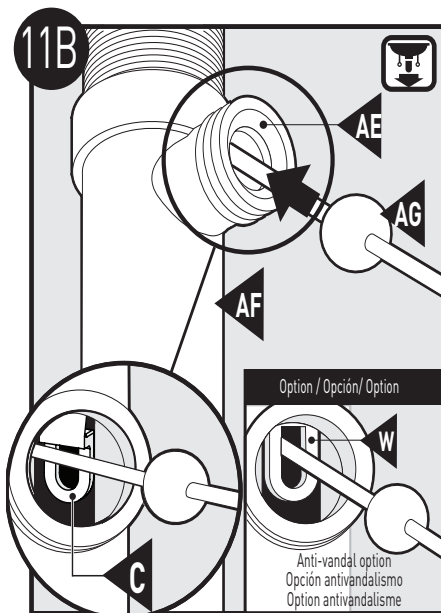
2. Finger tight Lift Rod Strap bolt.

1. Inserte la barra de cierre vertical (X) en la abertura en el cuerpo de la mezcladora (A), y en el tirante de la barra de cierre vertical (T).

2. Apriete a mano el perno del tirante de la barra de cierre vertical.

1. Insérer la tige de levage (X) dans l'ouverture du corps du robinet (A) et dans la bride de la tige de levage (T).

2. Serrer à la main le boulon de la bride de la tige de levage.

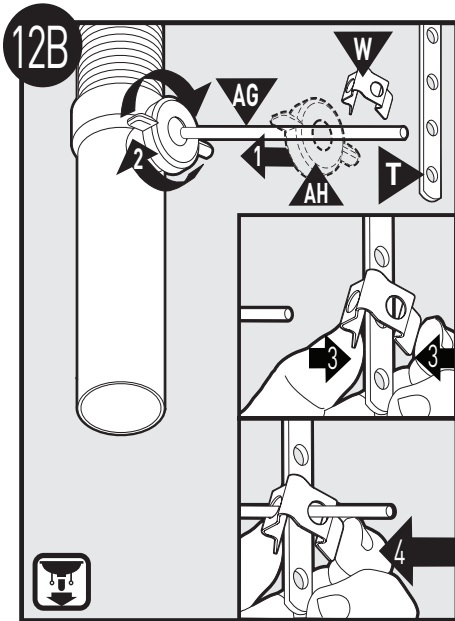


Verify Pivot Rod Seat (AE) is in place with beveled side facing out. Pivot Rod (AG) can be installed in 2 ways. Circle illustration shows Pivot Rod (AG) next to the hole in Drain Plug (W). This allows the Drain Plug (W) to be pulled out for cleaning. Box illustration shows Pivot Rod (AG) inserted into the hole in the Drain Plug (W). This prevents the plug from being easily removed after installation.

Verifique que el asiento del pivote (AE) esté en su lugar con el lado biselado hacia afuera. El pivote (AG) puede ser instalado en dos formas. La ilustración dentro del círculo muestra el pivote (AG) cerca del agujero en el tapón de desagüe (W). Esto permite retirar el tapón de desagüe (W) para limpiarlo.

La ilustración en el cuadro muestra el pivote (AG) insertado en el agujero en el tapón de desagüe (W). Esto evita que pueda retirarse el tapón fácilmente después de la instalación.

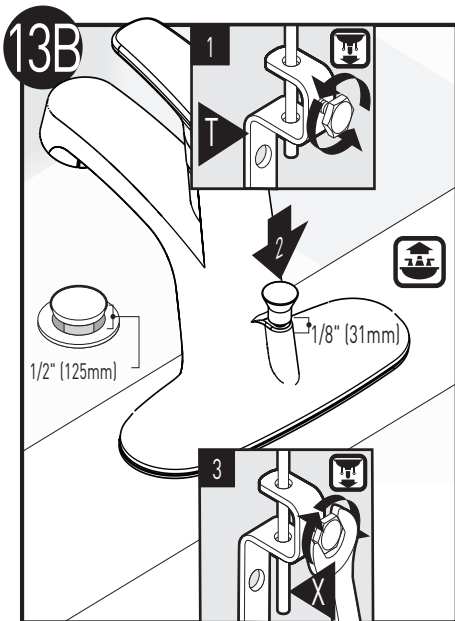
Vérifier que le siège de la tige de pivotement (AE) est en place avec le côté biseauté orienté vers l'extérieur. La tige de pivotement (AG) peut être installée de deux façons. L'illustration figurant dans le cercle montre la tige de pivotement (AG) placée à côté du trou dans le bouchon de bonde (W). Cela permet au bouchon de bonde (W) d'être retiré aux fins de nettoyage. L'illustration figurant dans le carré montre la tige de pivotement (AG) insérée dans l'ouverture du bouchon de bonde (W). Cela empêche le bouchon de s'enlever facilement après l'installation.



1. Tighten Pivot Rod **(AG)** with Pivot Rod Nut **(AH)**. Push pivot rod down.
2. Slide one side of Pivot Rod Clip **(Y)** onto Pivot Rod **(AG)**. Insert Pivot Rod through closest hole on Lift Rod Strap **(T)** with pivot rod down.
3. Squeeze pivot rod clip and slide other side of clip onto pivot rod.

1. Apriete el pivote **(AG)** con la tuerca del pivote **(AH)**. Empuje el pivote hacia abajo.
2. Deslice un lado del clip del pivote **(Y)** sobre el pivote **(AG)**. Inserte el pivote a través del agujero más cercano en el tirante de la barra de cierre vertical **(T)** con el pivote abajo.
3. Apriete el clip del pivote y deslice el otro lado del clip sobre el pivote.

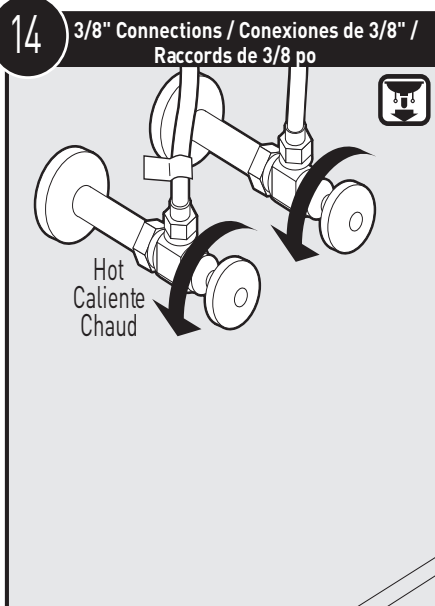
1. Serrer la tige de pivotement **(AG)** avec l'écrou de tige de pivotement **(AH)**. Pousser la tige de pivotement vers le bas.
2. Faire glisser un côté de la bride de tige de pivotement **(Y)** sur la tige de pivotement **(AG)**. Insérer la tige de pivotement **(AG)** dans l'ouverture la plus proche sur la bride de la tige de pivotement **(T)**, en gardant la tige de pivotement orientée vers le bas.
3. Pincer la bride de la tige de pivotement et faire glisser l'autre côté de la bride sur la tige de pivotement.



1. Loosen nut on Lift Rod Strap **(T)** to allow lift rod to rest in faucet.
2. Lower Lift Rod **(X)** allow at least 1/8" gap in between. Allow 1/2" gap for pop up in sink drain.
3. Re-tighten nut with wrench.

1. Afloje la tuerca en el tirante de la barra de cierre vertical **(T)** para permitir que la barra de cierre vertical cal descance sobre la mezcladora.
2. Baje la barra de cierre vertical **(X)** dejando un espacio de por lo menos 1/8" (0.3 cm). Deje un espacio de 1/2" (1.27 cm) para el desagüe de subir y bajar en el desagüe del fregadero.
3. Vuelva a apretar la tuerca con una llave.

1. Desserrer l'écrou sur la bride de la tige de levage **(T)** pour permettre à la tige de levage **(X)** de reposer sur le robinet.
2. Abaisser la tige de levage **(X)** de façon à laisser un espace d'au moins 1/8 po entre les deux. Laisser un espace de 1/2 po pour la bonde escamotable de l'évier.
3. Resserrer l'écrou avec une clé.



Turn on water and check for any leaks. Go to "A,B,C" step if necessary, otherwise installation is complete.

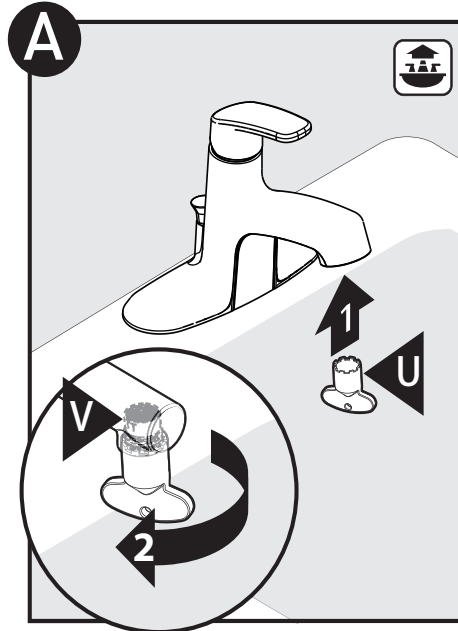
Abra el agua y verifique si hay pérdidas. Vaya al paso "A,B,C" si es necesario; de otro modo, la instalación está completa.

Ouvrir l'eau et vérifier qu'il n'y a aucune fuite. Aller à l'étape « A,B,C », au besoin. Autrement, l'installation est terminée.

Low Flow
Turn off water supply.

Flujo reducido
Apague el abastecimiento de agua.

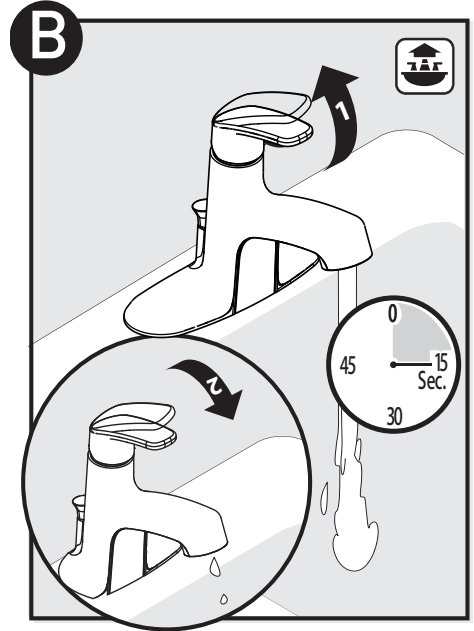
Débit réduit
Arrêtez l'approvisionnement en eau.



1. Attach aerator tool (U) to aerator and loosen.
2. Remove aerator (V) and set aside for re-installation.

1. Para enjuagar las basuras del sistema de plomería: conecte la herramienta del aireador (U) al aireador y aflójelo.
2. Retire el aireador (V) y resérvelo para volver a instalarlo.

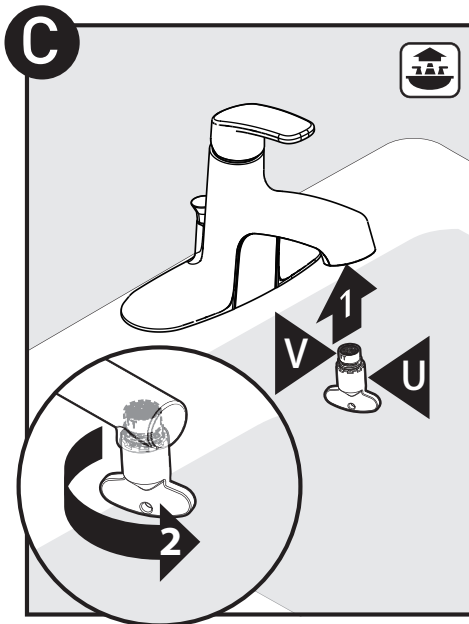
1. Placer l'outil pour aérateur sur l'aérateur (U) et dévisser celui-ci.
2. Retirer l'aérateur (V) et le mettre de côté pour sa réinstallation ultérieure.



1. Turn on both hot and cold handles and run water for 15 seconds.
2. Turn off handles.

1. Abra los manuales frío y caliente y deje correr el agua durante 15 segundos.
2. Cierre el monomando.

1. Ouvrir les deux poignées à eau chaude et eau froide, et laisser couler l'eau pendant 15 secondes.
2. Fermer l'eau à l'aide des poignées.



1. Attach aerator to aerator tool (U) for re-installation.
2. Tighten aerator (V) until secure.

1. Conecte el aireador a la herramienta del aireador (U) para volver a instalarlo.
2. Apriete el aireador (V) hasta que quede fijo.

1. Fixer l'outil pour aérateur sur l'aérateur (U) aux fins de la réinstallation de ce dernier.
2. Serrer jusqu'à ce que l'aérateur (V) soit bien fixé.

Moen Limited Lifetime Warranty

Moen products have been manufactured under the highest standards of quality and workmanship. Moen warrants to the original consumer purchaser for as long as the original consumer purchaser owns their home (the "Warranty Period" for homeowners), that this product will be leak - and drip-free during normal use and all parts and finishes of this product will be free from defects in material and manufacturing workmanship. All other purchasers (including purchasers for industrial, commercial and business use) are warranted for a period of 5 years from the original date of purchase (the "Warranty Period" for non-homeowners).

If this product should ever develop a leak or drip during the Warranty Period, Moen will FREE OF CHARGE provide the parts necessary to put the product back in good working condition and will replace FREE OF CHARGE any part or finish that proves defective in material and manufacturing workmanship, under normal installation, use and service. Replacement parts may be obtained by calling 1-800-289-6636 (Canada 1-800-465-6130), or by writing to the address shown. Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must accompany all warranty claims. Defects or damage caused by the use of other than genuine Moen parts is not covered by this warranty. This warranty is applicable only to products purchased after December, 1995 and shall be effective from the date of purchase as shown on purchaser's receipt.

This warranty is extensive in that it covers replacement of all defective parts and finishes. However, damage due to installation error, product abuse, product misuse, or use of cleaners containing abrasives, alcohol or other organic solvents, whether performed by a contractor, service company, or yourself, are excluded from this warranty. Moen will not be responsible for labor charges and/or damage incurred in installation, repair or replacement, nor for any indirect, incidental or consequential damages, losses, injury or costs of any nature relating to this product. Except as provided by law, this warranty is in lieu of and excludes all other warranties, conditions and guarantees, whether expressed or implied, statutory or otherwise, including without restriction those of merchantability or of fitness for use.

Some states, provinces and nations do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state, province to province, nation to nation. Moen will advise you of the procedure to follow in making warranty claims. Simply write to Moen Incorporated using the address below. Explain the defect and include proof of purchase and your name, address, area code and telephone number.

Moen Incorporated
25300 Al Moen Drive
North Olmsted, Ohio 44070-8022
U.S.A.

Moen le otorga Garantía limitada de por vida

Los productos Moen son fabricados bajo las más estrictas normas de calidad y mano de obra. Moen le garantiza al comprador original que durante el tiempo que la tenga su casa (el "periodo de garantía", para los propietarios), este producto no tendrá ni goteras ni fugas durante el uso normal, y que todas las piezas y acabados estarán libres de defectos en material y mano de obra. Asimismo, a todos nuestros otros consumidores (industriales, comerciales y empresariales), les otorgamos 5 años de garantía a partir de la fecha original de compra (el "periodo de garantía" para usos no domésticos).

Si en este producto mezcladora se llegara a producir alguna fuga o gotera durante el periodo de garantía, Moen le proporcionará SIN COSTO ALGUNO las piezas necesarias para que vuelva a funcionar en perfectas condiciones y reemplazará también SIN COSTO para usted, cualquier pieza o acabado que pudiera tener algún defecto en la fabricación o mano de obra, bajo condiciones normales de instalación, uso y servicio. Las piezas de repuesto se pueden obtener llamando en la República Mexicana al 01-800-718-4345 o si escribe en la dirección que aparece aquí. Para que el comprador original pueda hacer efectiva la garantía, cualquier reclamación deberá ir acompañada por el comprobante de compra (nota de venta original). La garantía no cubre los defectos o daños causados por el uso de otras partes que no sean piezas originales Moen. Esta garantía es aplicable sólo para los productos comprados después de diciembre de 1995, y entrará en vigencia a partir de la fecha que aparece en la nota de compra.

Esta garantía es amplia en el sentido que cubre el reemplazo de todas las partes y acabados defectuosos. Sin embargo, se excluyen de esta garantía los daños causados por un error de instalación, abuso del producto, mal uso del mismo, o uso de limpiadores que contengan abrasivos, alcohol u otros solventes orgánicos, ya sea por parte del contratista, compañía de servicio o usted mismo. Moen no se hace tampoco responsable por los gastos de mano de obra ni por los daños incurridos en la instalación, reparación o sustitución, ni por ningún daño indirecto, directo o consecuente, ni por pérdidas, lesiones o costos de alguna otra índole relacionados con este producto. A menos que lo estipule la ley, esta garantía reemplaza y excluye cualquier otra garantía y condiciones, ya sea expresas o implícitas, establecidas por la ley o de otra manera, incluyendo sin restricción aquellas en que el producto se encuentra en condiciones aptas para la venta o se adecúa al uso específico para el cual fue adquirido.

Algunos estados, provincias y naciones no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuentes, de modo que las limitaciones o exclusiones mencionadas pueden no ser aplicables a usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede también tener otros derechos que cambian de un estado a otro o de una provincia o nación a otra. Moen lo asesorará en el procedimiento a seguir para hacer válida esta garantía. Sencillamente escriba a Moen Incorporated utilizando la dirección que aparece a continuación. Explique el tipo de defecto e incluya comprobantes de compra, su nombre, dirección, código de área y número de teléfono.

Moen de Mexico, S.A. de C.V.
Carretera Saltillo-Monterrey KM 14.7
Ramos Arizpe, Coahuila
Mexico 25900

Garantie à vie limitée de Moen

Les produits Moen sont fabriqués selon les normes les plus élevées de qualité et de main-d'œuvre. Moen garantit à l'acheteur original, tant qu'il sera propriétaire de la maison (la « période de garantie » des propriétaires), que ce produit sera libre de toute fuite pendant son usage normal et qu'aucune pièce et qu'aucun fini de ce produit ne présenteront de défaut de matériel et de main-d'œuvre en usine. Tous les autres achats (y compris les achats à des fins industrielles, commerciales et d'affaires) sont garantis pendant cinq (5) ans à compter de la date d'achat originale (période de garantie commerciale).

Si ce produit fuit ou dégoutte durant la période de garantie, Moen s'engage à fournir GRATUITEMENT les pièces de rechange requises pour remettre le robinet en état de fonctionnement ainsi qu'à remplacer GRATUITEMENT toute pièce ou tout fini dont le matériel, la fabrication ou la main-d'œuvre, lors de l'installation, de l'usage et du service habituels, s'avèrent défectueux. On peut obtenir les pièces de rechange en composant le 1-800-465-6130 ou en écrivant à l'adresse indiquée ci-dessous. Le reçu de vente original de l'acheteur initial du robinet doit accompagner toute réclamation. Les défauts ou les dommages causés par l'utilisation de pièces non fournies par Moen ne sont pas couverts par cette garantie. Cette garantie s'applique uniquement aux produits achetés après décembre 1995 et entre en vigueur à compter de la date d'achat indiquée sur le reçu de caisse du client.

Cette garantie s'étend aussi au remplacement de toute pièce ou de tout fini défectueux. Cependant, sont exclus de cette garantie, les dommages causés par une erreur d'installation, un abus du produit, une mauvaise utilisation du produit, l'utilisation de produits de nettoyage contenant des agents abrasifs, de l'alcool ou des solvants organiques, qu'ils soient utilisés par un entrepreneur, une entreprise de service ou le consommateur. Moen décline toute responsabilité quant aux frais de main-d'œuvre et aux dommages causés durant l'installation, la réparation ou le remplacement, et aux dommages, pertes, blessures ou coûts, indirects ou consécutifs, connexes à ce produit. Sauf lorsque la loi le stipule, cette garantie remplace et exclut toutes les autres garanties et conditions, qu'elles soient indiquées expressément ou non, obligatoires ou autres, y compris, sans restriction, celles qui visent la commercialisation ou l'aptitude d'utilisation.

Certains pays, états ou provinces ne permettent aucune exclusion, ni limitation suite aux dommages indirects ou consécutifs. Les limitations ou les exclusions précitées ne s'appliqueraient pas dans ces cas. Cette garantie accorde des droits juridiques et il est possible que d'autres droits soient applicables selon l'état, la province ou le pays. Moen avisera le consommateur de la procédure à suivre pour soumettre une réclamation. Il suffit d'écrire à Moen inc. à l'adresse indiquée ci-dessous. Expliquer la défectuosité et inclure une preuve d'achat, inscrire votre nom, votre adresse, ainsi que vos indicatifs régional et numéro de téléphone.

Moen Inc.
2816 Bristol Circle
Oakville, Ontario L6H 5S7
Canada